

О подписании Соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании

Постановление · № 468 · от 10.09.2004 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 10 сентября 2004 г. N 468

г. Москва

О подписании Соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством образования и науки Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании (прилагается).

Считать целесообразным подписать указанное Соглашение на заседании Совета глав правительств Содружества Независимых Государств.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Фрадков

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

о взаимном признании и эквивалентности документов о среднем (общем) образовании, начальном профессиональном и среднем профессиональном (специальном) образовании

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь положениями Соглашения о сотрудничестве по формированию единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 17 января 1997 г., в целях реализации Межгосударственной программы реализации Концепции формирования единого (общего) образовательного пространства Содружества Независимых Государств от 29 ноября 2001 г.,

принимая во внимание стремление Сторон к углублению интеграционных процессов в области образования, науки и культуры и активизации академической мобильности, учитывая потребность в создании единого рынка труда, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение распространяется на документы государственного образца об образовании, выдаваемые на территории государств Сторон.

Статья 2

Свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Азербайджанской Республике, свидетельство об основном общем образовании, выдаваемое в Республике Армения, свидетельство о

базовом общем образовании, выдаваемое в Республике Беларусь, свидетельство о базовом общем образовании, выдаваемое в Грузии, свидетельство об окончании основной школы, выдаваемое в Республике Казахстан, свидетельство об основном школьном образовании, выдаваемое в Киргизской Республике, свидетельство об окончании гимназии, выдаваемое в Республике Молдова, аттестат об основном общем образовании, выдаваемый в Российской Федерации, свидетельство о неоконченном среднем образовании, выдаваемое в Республике Таджикистан, аттестат об основном общем образовании, выдаваемый в Республике Узбекистан, свидетельство о базовом общем среднем образовании, выдаваемое в Украине, признаются на территории государств Сторон при условии, что продолжительность обучения на этой ступени составляет не менее 9 лет. Поименованные документы об образовании дают право на продолжение обучения в общеобразовательных учреждениях, а также в образовательных учреждениях начального профессионального и среднего профессионального образования, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством государства, в котором находится учебное заведение.

Статья 3

Аттестат о полном среднем общем образовании, выдаваемый в Азербайджанской Республике, свидетельство (аттестат) о среднем (полном) общем образовании, выдаваемое в Республике Армения, аттестат о среднем общем образовании, выдаваемый в Республике Беларусь, свидетельство о полном среднем общем образовании, выдаваемое в Грузии, аттестат о среднем образовании, выдаваемый в Республике Казахстан, аттестат о среднем образовании, выдаваемый в Киргизской Республике, аттестат о среднем (полном) общем образовании, выдаваемый в Республике Молдова, аттестат о среднем (полном) общем образовании, выдаваемый в Российской Федерации, аттестат о среднем образовании, выдаваемый в Республике Таджикистан, аттестат о полном среднем общем образовании, выдаваемый в Республике Узбекистан, аттестат о полном общем среднем образовании, выдаваемый в Украине, признаются на территории государств Сторон при условии, что продолжительность обучения на этом уровне составляет не менее 11 лет. Поименованные документы об образовании дают право на продолжение обучения в средних специальных (профессиональных) и высших учебных заведениях, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством государства, в котором находится учебное заведение.

Статья 4

Диплом о начальном специальном образовании с получением полного среднего общего образования, выдаваемый в Азербайджанской Республике, диплом о начальном профессиональном (ремесленном) образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый в Республике Армения, аттестат или диплом о профессионально-техническом образовании с получением среднего общего образования, выдаваемый в Республике Беларусь, диплом о начальном профессиональном образовании с получением полного среднего общего образования, выдаваемый в Грузии, диплом о профессионально-техническом образовании с получением среднего образования, выдаваемый в Республике Казахстан, аттестат или сертификат о профессиональной подготовке с получением среднего образования, выдаваемый в Киргизской Республике, диплом бакалавра с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый в Республике Молдова, диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего (полного) общего образования, выдаваемый в Российской Федерации, диплом о начальном профессиональном образовании с получением среднего образования, выдаваемый в Республике Таджикистан, диплом о начальном специальном образовании с получением полного среднего общего образования, выдаваемый в Республике Узбекистан, диплом о профессионально-техническом образовании с получением полного общего среднего образования, выдаваемый в Украине, признаются на территории государств Сторон и дают право на продолжение обучения в средних специальных (профессиональных) и высших учебных заведениях, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством

государства, в котором находится учебное заведение.

При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей таких дипломов признается соответствующей указанным в них направлению подготовки (специальности) и квалификации.

Статья 5

Диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Азербайджанской Республике, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Республике Армения, диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Белоруссия, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Грузии, диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Казахстан, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Киргизской Республике, диплом техника (технолога), выдаваемый в Республике Молдова, диплом о среднем профессиональном образовании, выдаваемый в Российской Федерации, диплом младшего специалиста о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Таджикистан, диплом о среднем специальном образовании, выдаваемый в Республике Узбекистан, диплом младшего специалиста, выдаваемый в Украине, признаются на территории государств Сторон и дают право на продолжение обучения в высших учебных заведениях, расположенных на территории государств Сторон, в соответствии с законодательством государства, в котором находится учебное заведение.

При приеме на работу профессиональная подготовка обладателей таких дипломов признается соответствующей указанным в них направлению подготовки (специальности) и квалификации.

Статья 6

Применение статей 4 и 5 настоящего Соглашения подразумевает, что длительность обучения и области подготовки в целом совпадают. В отдельных случаях уполномоченный орган Стороны, у которой запрашивается признание, может запрашивать у обладателей указанных в этих статьях дипломов документы о прохождении дополнительных курсов и сдаче экзаменов по предметам, которые представляют собой специфическое отличие конкретной образовательной программы.

Статья 7

Для реализации настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон предоставляют друг другу образцы государственных документов об образовании, а также информацию о нормативных и правовых актах государств Сторон, регулирующих правила и процедуры их оформления и выдачи.

Статья 8

Стороны консультируют друг друга по вопросам реализации положений настоящего Соглашения и информируют друг друга через уполномоченные органы об изменениях в их системах образования, правилах и процедурах государственной оценки образовательных учреждений и в названиях документов об образовании.

Статья 9

Стороны координируют свои действия на многосторонних международных форумах, конференциях и встречах, посвященных общим вопросам признания документов об образовании.

Статья 10

В настоящее Соглашение с согласия всех Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения. Споры между Сторонами, возникающие в связи с применением и толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 11

Стороны в месячный срок со дня вступления настоящего Соглашения в силу уведомляют депозитария об органах, уполномоченных для реализации настоящего Соглашения.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию третьего

уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Для Сторон, выполнивших указанные процедуры позднее, оно вступает в силу со дня сдачи на хранение депозитарию соответствующих документов.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

Статья 14

Любая из Сторон имеет право выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию не менее чем за шесть месяцев до предполагаемой даты выхода письменное уведомление о таком намерении.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 2004 г. в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство За Правительство

Азербайджанской Республики Киргизской Республики

За Правительство За Правительство

Республики Армения Республики Молдова

За Правительство За Правительство

Республики Белоруссия Российской Федерации

За Правительство За Правительство

Грузии Республики Таджикистан

За Правительство За Правительство

Республики Казахстан Республики Узбекистан

За Правительство

Украины
